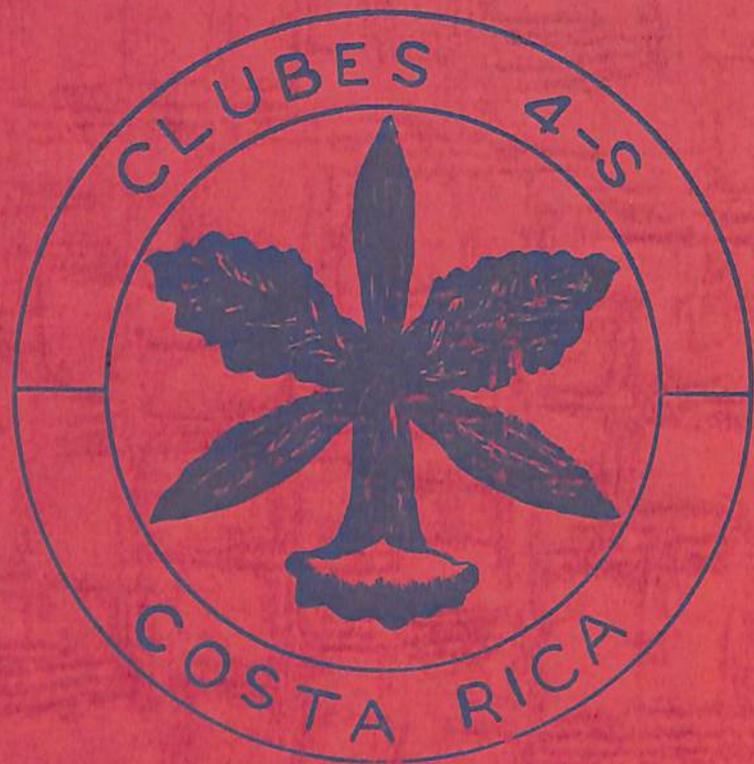


MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA

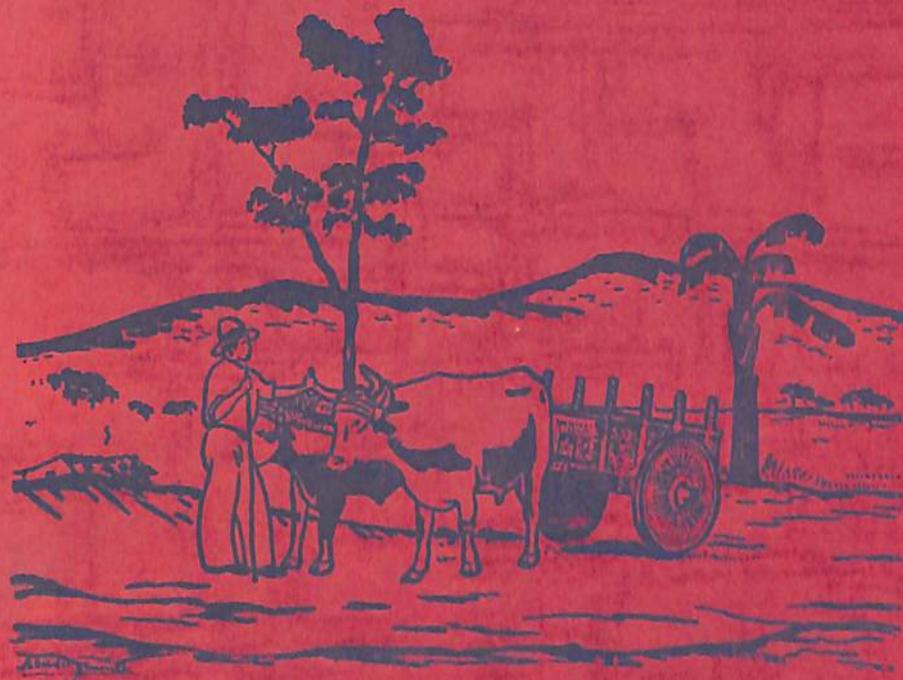


La Varreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

MAI

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA



LA CARRETA

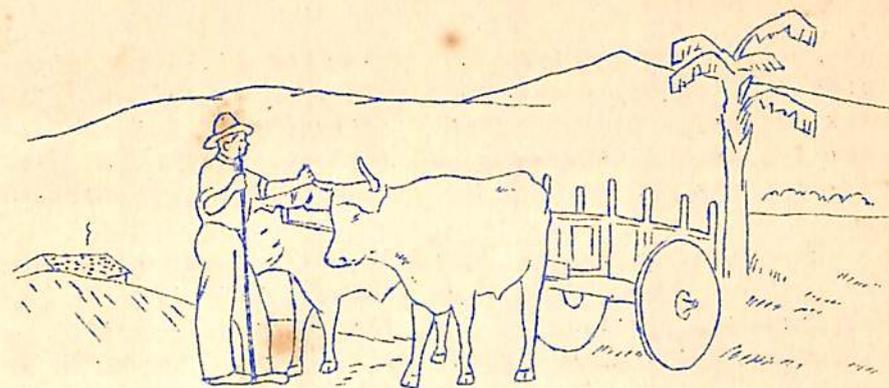
Para cualquier asunto relacionado

con esta publicación dirigirse a:

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Se celebró durante la semana del 25 de noviembre al 10. de diciembre, la Primera Semana Nacional de los Clubes 4-S de Costa Rica.

Más que un evento de carácter nacional, esta celebración constituyó una demostración viva de lo que son y de lo que hacen los Clubes 4-S de nuestro país.

Durante la celebración de la Semana, los distintos Clubes presentaron magníficas exposiciones de sus labores, en las cuales se pudieron notar los esfuerzos de esos centenares de muchachas y de muchachos que día tras día vienen transformando nuestra agricultura y nuestros hogares rurales.

Hueste pacífica de muchachos desfiló por las principales calles y avenidas de San José. Pero más que esa maravillosa demostración de fuerza juvenil, desfiló en San José la verdadera reserva de nuestros futuros agricultores.

En un país como el nuestro, en que la agricultura

ocupa un lugar principal, debe verse en la organización de los Clubes 4-S, al movimiento que está uniendo los esfuerzos de los futuros agricultores para resolver los graves problemas que hoy pesan sobre las mismas labores del campo y los de su mismo hogar rural.

En esa misma Semana fueron también inauguradas varias Casas Club. Una Casa Club es el centro de las actividades que tienden a la formación del socio y de la comunidad. Larga sería de contar la historia de cada una de esas Casas. El sólo hecho de su existencia es en sí la comprobación de que los métodos usados por los Clubes 4-S son eficaces para nuestras áreas rurales.

Se ha lanzado la idea de que sea constituida una Semana del año para dar a conocer las actividades de los Clubes 4-S. LA CARRETA desea secundar tan magnífica idea para que sea un hecho ya que con ello se dará a conocer la abnegada labor de los Clubes 4-S.

Sabía Usted...

que la función de la sanidad vegetal es defender y cuidar los cultivos contra las plagas que dañan la agricultura y ocasionan grandes pérdidas para la economía del país.

AÑO NUEVO

Año Nuevo que llegas con tu luna de plata
con tu brillo de estrella, con tu pálido sol.
¿Qué me traen tus manos? ¿Ilusión, ansiedades?
¿Qué me guarda el futuro? ¿Decepciones o amor?

Año Nuevo, yo aguardo con los ojos nublados
de ternura y aguardo sin sentir el temor
porque hay calma en mi vida tengo paz en el alma
y la senda está llena de capullos en flor.

Bienvenido ~ te digo ~ y al tenderte la mano
un raudal de esperanzas, nace dentro de mí:
Eres niño y alegre, eres bueno y amable,
Año Nuevo: Realiza lo que espero de ti!

Rosario Sansores

LOS ALIMENTOS DEL FUTURO PARA EL GANADO LECHERO

Los experimentos que se están efectuando en materia de alimentación de vacas, a fin de obtener un adecuado mantenimiento del animal están empezando a indicar de qué consistirá la ración futura de los animales bien alimentados.

Los alimentos de alto contenido de energías se obtendrán de las mismas fuentes que suplen los alimentos en la actualidad. Pero especialistas en nutrición de ganado lechero predicen el aumento del uso de los alimentos a base de forrajes, el cual se obtendrá de pastos de leguminosas y gramíneas, en lugar de los alimentos concentrados que se dan en el presente.

Como consecuencia se le está dando mayor importancia a la utilización de tierras con fines forrajeros. Los investigadores han demostrado que las plantas forrajeras de leguminosas y gramíneas, surten gran riqueza como fuentes de energía, si se cortan y se conservan ya sea en la forma de heno o de ensilaje, en el óptimo de madurez a fin de que suministren su mayor valor alimenticio. Todas las pruebas efectuadas demuestran que estos cultivos rinden los mayores beneficios si son cortados antes de su madurez; en esta condición suministran gran parte de los alimentos energéticos y proteínicos que las vacas necesitan para alcanzar los altos niveles de producción.

La melaza tiene un puesto definido en la ración de alimentos del ganado de carne y se espera que aumente

su uso en el futuro en las raciones alimenticias para ganado lechero, pues sirve un doble propósito, ya que además de suministrar elementos nutritivos le da gusto a los alimentos. Frecuentemente se usa mezclada con granos molidos y también para rociar el pasto y darle mayor gusto, lo que aumenta el consumo de forrajes de baja calidad. Desde 1934 el uso de la melaza se ha ido intensificando continuamente.

Los especialistas en nutrición ven muy pocas posibilidades de que se efectúe algún cambio importante en los minerales que utilizan en la alimentación. Se da por sentado que los fabricantes de alimentos comerciales agregan los elementos más comunes, tales como: calcio y fósforo, así como sodio, cloro y yodo en forma de sales. Estos alimentos contienen aparentemente trazas de tales elementos como: hierro, cobre, manganeso y cobalto. Se espera que todos estos minerales formen parte en la mezcla de alimentos en el futuro.

(Condensado de la revista "El Agricultor Venezolano")



A NUESTROS LECTORES

Por motivo del traslado de las oficinas del Ministerio de Agricultura e Industrias, la presente edición de LA CARRETA se publica un poco atrasada. Esperamos, dentro de poco tiempo, normalizar su tiraje, para que siga llegando puntualmente a nuestros lectores.

Vigile su salud

La rabia canina

En vista del gran peligro que significa para nuestros pueblos el brote ya comprobado de la rabia canina, damos a continuación algunos datos generales sobre la terrible enfermedad.

La rabia canina es causada por un virus filtrable, muy infeccioso que ataca al hombre, a los animales domésticos, como al perro, al gato, etc.; y a algunos animales salvajes, como el zorro, el coyote, etc.

Se trasmite la enfermedad por medio de mordeduras y contactos directos entre los animales enfermos y sanos, a través de la saliva.

La difusión de esta enfermedad es muy rápida, considerándose que el carácter en sí de la enfermedad hace que el animal enfermo tienda a morder a todas las personas o animales que encuentre a su alcance. Por esta razón, si el número de perros en las poblaciones es grande, la enfermedad tenderá a difundirse con mayor rapidez.

Síntomas

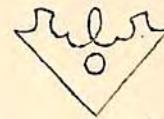
Desde el momento en que una persona ha sido mordida, transcurren generalmente no menos de diez días, ni más de un año, hasta que aparezcan los síntomas de la enfermedad. Este período de incubación puede considerarse como término medio de cuarenta días. Las varia-

ciones del período de incubación dependen del lugar de la herida, considerándose que los síntomas aparecen más pronto cuando la mordedura es en la cabeza, la cara o los brazos. El virus penetra al sistema nervioso a través de la herida, hasta alcanzar el cerebro, produciendo síntomas nerviosos, inclusive parálisis, seguida invariablemente de la muerte del paciente.

Prevención

Existen vacunas contra la rabia y dan buena protección a las personas mordidas por animales rabiosos. Pero deben aplicarse antes de que aparezcan los síntomas. La vacuna se usa exclusivamente para prevenir la enfermedad, no teniendo valor cuando han empezado a verse los síntomas. No toda persona mordida por perro o gato debe ser vacunada; antes hay que comprobar si el animal tiene rabia o no.

Una manera muy eficaz de prevenir la enfermedad es acatando las disposiciones que indiquen los Ministerios de Agricultura y Salubridad Pública, en el sentido de controlar la terrible enfermedad.



Los insecticidas deben guardarse en envases cerrados y en lugares secos, y fuera del alcance de los niños, personas irresponsables o descuidadas y animales.

Tenga el cuidado de que todos los envases que contienen insecticidas estén debidamente rotulados.



LOS CLUBES INFORMAN

CLUBES 4-S DE LA LUCHA

El domingo 25 de noviembre, con motivo de la apertura de la Primera Semana Nacional de los Clubes 4-S, los Clubes de La Lucha llevaron a cabo una significativa actividad. Esta consistió en primer lugar en la entrega de un artístico Viacrucis para la Iglesia de la localidad. Ese mismo día se inauguró también una magnífica exposición.

En estas sobresalientes actividades queda resumido el gran interés que los Clubes 4-S, ponen para que las comunidades vayan elevando tanto su nivel cultural como espiritual.

CLUBES 4-S DE PALMARES

De verdadero estímulo es, para el personal de la Agencia de Extensión Agrícola y para todos los integrantes de los Clubes 4-S de este lugar, la carta enviada por el señor Luis Angel Castro, Contador Municipal de esta localidad, donde es conocida la gran importancia de las actividades de los socios 4-S en bien de todo el cantón.

A continuación damos a conocer algunos párrafos de dicha

carta: "Felicito efusivamente a usted, y por su digno medio a Doña Norita, a don Guido y demás personal de esa Agencia; a los socios de los Clubes 4-S, felicitación extensiva a todos aquellos líderes y colaboradores, seguro de que también conquistarán las más altas felicitaciones por la magnífica y admirable exposición que han llevado a cabo durante la Primera Semana Nacional de Clubes 4-S. Indudablemente que es el reflejo de la eficiente labor que han tenido los personeros de la Agencia de Extensión Agrícola del MAI, lo que vendrá a poner muy en alto el nombre de nuestro querido pueblo. Como ferviente admirador de esas organizaciones les reitero cordial felicitación.

Su exquisito gusto para organizar la celebración de la Primera Semana Nacional de Clubes 4-S, es digna de todo elogio "eso es hacer patria".

CLUBES 4-S DE NARANJO

La primera Semana Nacional de los Clubes 4-S, celebrada en este cantón dio una prueba más a la comunidad naranjeña, de la labor que realizan y el fin que persiguen los Clubes 4-S.

En el transcurso de esa semana, los socios de Concepción y San Juan presentaron por primera vez, en algunas vitrinas del comercio, los trabajos realizados. En esta pequeña exposición se pudo ver el gran interés y entusiasmo de los socios y de sus asistentes, señorita Teresa Quirós y señor Martín Blanco.

El primer día de la semana se visitó el proyecto que lleva a cabo la socia, señorita Evadina Elizondo, en San Juan. En esa visita pudo apreciarse la dedicación de esta socia a los proyectos que lleva a cabo. Sirva esta oportunidad para enviarle nuestra felicitación.

Estas interesantes noticias nos fueron enviadas por la

socia María Luisa Bolaños, quien al finalizar su carta, envía un mensaje a todos los socios para que sigan adelante en el año nuevo.

CLUBES 4-S DE GRECIA

El Club 4-S de La Luisa comenzó la celebración de la Semana Nacional 4-S, con una solemne Misa de Campaña. Durante la semana se realizó una magnífica exposición de los trabajos realizados por los socios.

El domingo 25 de noviembre tuvieron la visita del señor Prudencio Sayaguez, delegado en esta oportunidad del señor Ministro de Agricultura; del Ing. Francisco A. Rojas, Director de Extensión a. 1.; del Presbo. Agustín Campos; del señor Ing. Ricardo Bonilla y del señor Antonio Morales, Agente de Extensión de Grecia, a quienes por este medio agradecen su asistencia.

También vaya para el Ing. Bonilla la gratitud de los socios 4-S de Grecia por la magnífica colaboración que les dio en esa oportunidad.

LA CARRETA insta a la señorita María Carlota Camacho para que nos siga enviando noticias de su Club.

Los Clubes 4-S de Santa Gertrudis Sur de Grecia iniciaron la Primera Semana Nacional de Clubes 4-S, con la inauguración de su propia Casa Club. Para tan interesante actividad estuvieron presentes el señor Prudencio Sayaguez, como representante del señor Ministro de Agricultura y el Ing. Francisco A. Rojas, Director de Extensión a. 1.

También se dio apertura en esta oportunidad a una magnífica

exposición donde se vio la magnífica labor realizada por los socios de este Club.

Después de los actos programados se realizó una pequeña fiestecita, donde se repartieron algunas golosinas. Felicita-mos muy sinceramente a todos los socios de este Club, como también a su Asistente, señor Oscar Arias, por la gran labor realizada.

CLUBES 4-S DE CARTAGO

Los Clubes 4-S "Grano de Oro", "Agricultores de Hoy" y "Rinconcito Infantil", de Cachí, celebraron su fiesta de Navidad el 20 de diciembre de 1956, la cual fue preparada con todo entusiasmo tanto por los líderes como por los socios.

Durante la fiesta fueron rifados varios obsequios. Todos los socios recibieron su regalo, que consistió en canastas de confites y otras golosinas, acompañados de un ejemplar de nuestra revista LA CARRETA. No faltaron en esta oportunidad nuestros tradicionales tamales.

Los Clubes "Siempre Superando" y los infantiles "Isabel La Católica", celebraron también su fiesta de Navidad. Los infantiles el 10 de diciembre y los juveniles el 17, en la escuela del lugar. Para alegrar el ambiente se presentaron algunos juegos de salón.

El Club de Amas de Casa, de El Carmen también celebró su

(pasa a la pág. 24)

La receta del mes

PAPAS A LA AMERICANA

Ingredientes

- 1 libra de papas
- 2 tazas de leche
- 6 cucharadas de mantequilla
- 2 cucharaditas de sal
- 1/3 de taza de queso molido o rallado
- 1/2 cucharadita de pimienta

Preparación

1. Lave y pele las papas. Córtelas en rebanadas.
2. Distribuya dos cucharadas de mantequilla en pelotitas sobre el fondo de un pirex.
3. Coloque encima la mitad de las rebanadas y extiéndalas de manera que formen una capa de grueso uniforme. Distribuya sobre ellas dos cucharadas de mantequilla en pelotitas; rocíe con una cucharadita de sal y un cuarto de cucharadita de pimienta. Cúbralas con la mitad del queso rallado.
4. Extienda sobre el queso el resto de las rebanadas. Ponga encima otras dos cucharadas de mantequilla en pelotitas; nuevamente rocíe con lo que queda de sal y pimienta. El queso restante debe rociarse encima.



VENTAJAS DE LOS INJERTOS EN LOS FRUTALES

Numerosas son las aplicaciones del injerto en los árboles frutales; citaremos algunas de las principales:

1. Gracias al injerto, podemos conseguir frutales que resistan perfectamente a enfermedades y parásitos.
2. El injerto permite que los frutales se adapten mejor al ambiente local.
3. El injerto permite obtener plantas bajas y enanas que ocupan menos espacios, entran rápidamente en fructificación y se cuidan más fácilmente.
4. El injerto acelera la entrada en producción de los árboles frutales.
5. El injerto permite obtener árboles frutales bien formados.
6. El injerto permite substituir las variedades en las plantas adultas.

-
5. Poco a poco vacíe la leche sobre las papas. Ponga una tapa al pirex y métalo al horno. Deje que hierva hasta que las papas estén suaves. Destape y deje secar un poco. Sirvalas calientes.

Recomendaciones:

1. Si no tiene pirex use una olla corriente.
2. A falta de horno cocine sobre el fuego.

Clausura de la Semana Nacional de los Clubes 4-S



Varios aspectos del apoteósico desfile y Convención, que se llevó a cabo en San José el 1.º de diciembre de 1956, como acto de clausura de la Primera Semana Nacional de los Clubes 4-S de Costa Rica

IDEAS PARA SUS HORAS LIBRES

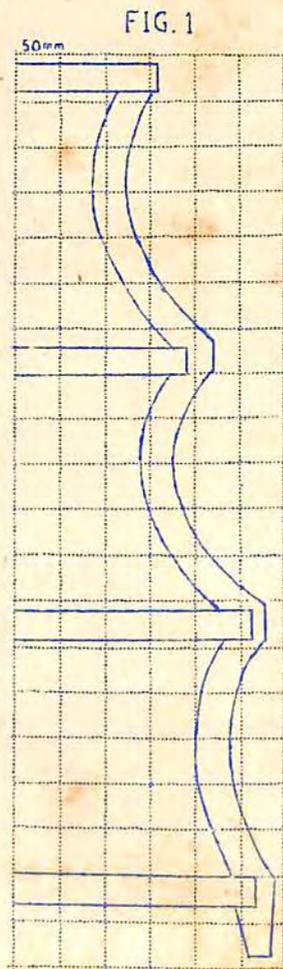
MESITA DE CUATRO ESTANTES

Este modelo de mesita es especialmente apropiado para llenar un pequeño espacio en cualquier habitación.

En la totalidad de la construcción puede usarse madera de pino.

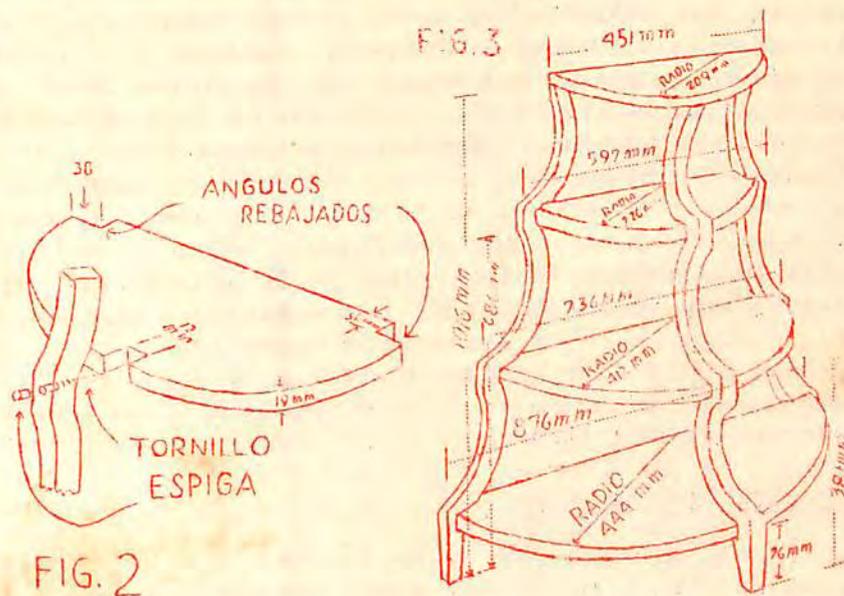
Para la construcción de las patas debe hacerse un molde, dibujando un cuadrículado con cuadros de 50 milímetros. Las medidas pueden ser de 1 metro y 16 cm. de largo por 31 milímetros de espesor (Figura No. 1).

Los cuatro estantes deben llevar las siguientes medidas, tomando en cuenta que todos son semicírculos. El primero mide 451 mm. de largo, con un radio de 209 mm.; el segundo, 597 mm. de largo con un radio de 266 mm.; el tercero 736 mm. de largo con un radio de 312 mm. de radio y el cuarto, 876 mm. de largo con 44 mm. de radio.



A los cuatro estantes hay que hacerles dos pequeños cortes de 38 mm. en los extremos y uno en el centro del semicírculo con el objeto de clavar en ese lugar las tres patas. (Figura No. 2).

El modelo ya terminado (Figura No. 3) puede pintarse como se desee; pero una terminación especialmente agradable es la siguiente: se aplica una delgada capa de pintura gris, en áreas pequeñas, cuyo exceso se retira mientras la pintura esté todavía húmeda. Se continúa de este modo hasta conseguir la profundidad del color que se desee. Se dan entonces tres capas de laca o barniz, cada una de las cuales se trata con papel de lija; la última se trata con la lana de acero, usada en la limpieza de los utensilios de cocina, empapada en aceite de linaza o de parafina.



La nota agrícola

El tomate

Todos sabemos que el tomate es un fruto que por su sabor y sus indiscutibles cualidades nutritivas ha llegado a alcanzar una extraordinaria importancia en el mercado, y que por estas razones su cultivo se ha intensificado notablemente en los últimos años, a tal extremo, que no son pocos los países que dedican una preferente atención a la cosecha en grande del tomate.

Factores que limitan el cultivo

Lo primero que debe tomar en cuenta el productor de tomate es el desagüe, y puede ser que sea necesario, a su vez, dar salida a las aguas estancadas para evitar la excesiva cantidad de humedad. También debe tomar en cuenta la acidez del suelo. La condición ideal es la de un suelo ligeramente ácido con un buen contenido de calcio y magnesio. Todos los terrenos deben fertilizarse con nitrógeno, fósforo y potasa en cantidades adecuadas. Bajo casi todas las condiciones un buen abonamiento dará buenos resultados. Pero la aplicación de abundante fósforo, cerca de la zona de las raíces es muy importante para la producción, porque el fósforo estimula el desarrollo de un gran número de raíces y de tallos grandes y gruesos, y por ellos llegan hasta la fruta el agua y los alimentos que la planta toma del suelo.

Preparación del suelo

La preparación del suelo debe ser muy cuidadosa, pero en primer lugar debe tener una profundidad de 15 centímetros. A la vez que se efectúa el laboreo debe

agregarse al suelo cierta cantidad de estiércol, que se incorpora al mismo con otra labor de arado.

Cultivo

Para los trabajos de cultivo, hay que roturar los terrenos con bastante anticipación a la siembra del tomate, para dar oportunidad para que el terreno se pueda desmenuzar fácilmente.

Sin embargo, es necesario, que el agricultor sepa que no basta con disponer de semillas apropiadas, de plantas vigorosas, de terrenos bien preparados, de abonamiento adecuado y de limpieza de yerbas en los plantíos para lograr una producción económica y sustancial.

Las enfermedades

Debe recordarse que hay varias enfermedades y plagas de insectos que atacan a las plantaciones de tomate, y que es imprescindible evitar o combatir. Para evitarlas o combatirlas, es preciso usar sistemáticamente fungicidas e insecticidas. Entre las enfermedades que atacan al tomate se hallan: el tizón temprano, el tizón tardío y otros tizones causados por hongos. Además está la pudrición del fruto.

Debe recordarse al agricultor, que las plantas de tomate, una vez enfermas, no se curan. Por lo tanto la protección es lo más recomendable; esto es: poner el veneno sobre las plantas antes que lleguen los parásitos.

Multiplificación

El tomate se multiplica por semilla o por estacas

Pero este último sistema no se usa para explotación comercial.

El fruto que se destina para obtener semilla se dejará madurar en la mata, para que se desarrolle a la perfección.

La segunda exigencia es desinfectar siempre la semilla, para evitar más tarde la reproducción de muchas enfermedades.

El tercer punto es que el terreno donde vayan a hacerse los semilleros y la plantación definitiva esté totalmente sano, evitándose los terrenos donde recientemente se haya perdido algún semillero o plantación. Para evitar la permanencia de los hongos se debe proceder al laboreo intensivo.

Operación

El semillero se forma regando la semilla a chorriillos, después de mezclarse a partes iguales con arena fina para que las posturas nazcan a buenas distancias unas de otras. Los surquitos serán de unos 10 centímetros.

A los 35 ó 40 días de vida, las plantitas están en condiciones de ser llevadas al terreno definitivo. Las posturas se arrancan con el terreno húmedo. Debe hacerse esta operación en las horas últimas de la tarde.

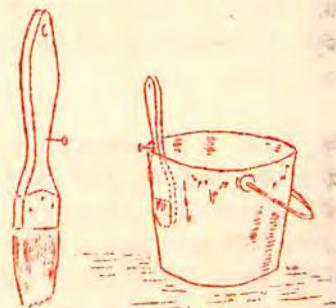
Tanto en la postura en el semillero como en la plantación definitiva, se practicará el sistema de curar en salud a fin de evitar las enfermedades. No debe esperar el cosechero a que aparezcan las enfermedades para curarlas, porque no es práctico ni económico

curar cosechas enfermas. En semilleros, las plantitas se tratarán con aplicaciones de caldo bordelés diluido a razón de una libra de sulfato de cobre básico para 30 galones de agua. Repítase la operación desde que las matitas tengan su segunda semana de haber brotado, hasta que estén de arrancar. Se hacen dos o tres aplicaciones bien hechas y los resultados serán excelentes. En el terreno definitivo las aplicaciones comenzarán tan pronto peguen las matitas, hasta la recolección del fruto; pero estas aplicaciones se hacen con caldo bordelés concentrado, a razón de una libra de sulfato de cobre básico para cada 30 galones de agua.

(Artículo condensado de la revista ESSO AGRICOLA, No. 3 - 56)



SEPALO Y APLIQUELO



Quando se desea trabajar con pintura y no se encuentra donde poner la brocha mojada, sin que manche otros objetos o se caiga y se ensucie, en los momentos en que no se necesita, lo más práctico es ponerle en el puño un clavito con cabeza, que no molesta y, en cambio, permite sostenerla dentro del recipiente, limpia y segura.

LOS MUCHACHOS

Sobre los muchachos se ha escrito mucho y puede decirse todavía más, sin que llegemos a hacerles nunca toda la justicia que se merecen. El que más se ha acercado con una definición - por cierto ya famosa - es Alan Beck, el contenido de la cual reproducimos con sumo gusto.

"Los muchachos vienen en tamaños, pesos y colores surtidos. Se les encuentra dondequiera - encima, debajo, dentro, trepando, colgando, corriendo, saltando. Las mamás los adoran, las niñas los odian, las hermanas y los hermanos mayores los toleran, los adultos los desconocen y el Cielo los protege. Un muchacho es la Verdad con la cara sucia, la Sabiduría con el pelo desgreñado, la Esperanza del futuro con una rana en el bolsillo

"Un muchacho tiene el apetito de un caballo, la digestión de un tragaespadas, la energía de una bomba atómica, la curiosidad de un gato, los pulmones de un dictador, la imaginación de Julio Verne, la timidez de una violeta, la audacia de una trampa de acero y el entusiasmo de un triquitraque.

"Le encantan los dulces, las navajas, las sierras, la Navidad, los libros con láminas, el chico de los vecinos, el agua en estado natural, los animales grandes, su papá, los trenes, los domingos por la mañana y las bombas de incendio, y le desagradan las visitas, la doctrina, la escuela, los libros sin láminas, las lecciones de música, las corbatas, los peluqueros, las muchachas, los abrigos, los adultos y la hora de acostar-

se.

"Nadie más se levanta tan temprano, ni se sienta a comer tan tarde. Nadie más puede embutirse en el bolsillo un cortaplumas oxidado, una fruta mordida, medio metro de cordel, un saquito de picadura vacío, dos caramelos, seis centavos, una honda, un trozo de sustancia desconocida y un anillo supersónico.

"Un muchacho es una criatura mágica. Usted puede cerrarle la puerta del cuarto donde guarda sus herramientas, pero no puede cerrarle las puertas de su corazón. Puede echarlo de su estudio, pero no puede echarlo de su mente. Todo el poderío de usted se rinde ante él - es su carcelero, su jefe y su amo. Pero cuando usted llega a casa por la noche, con sus esperanzas y sus ambiciones hechas pedazos, él puede remediarlo todo con dos palabras mágicas: "¡Hola, papito!".

(Tomado de "Esso Agrícola" No.4, Año XII)



LOS CLUBES INFORMAN... (Viene de la pág. 11)

fiesta de Navidad, que se llevó a cabo con todo gusto y fue amenizada por una marimba. Fue presentado un matrimonio, según nuestras tradiciones, en el cual participaron como novios el señor Fernando Cabrera y la socia María Elena Coto. El sacerdote estuvo representado por el líder Rogelio Coto. Los demás socios iban en carreta, como los padrinos.

Participaron en esta flestecita, la señorita Edelmira Barrón Asistente de Clubes del Perú y la señorita Virginia Solano, Supervisora de Clubes 4-S de Costa Rica.

Los Clubes Infantiles de Los Angeles "Pequeños Agricultores" y "Juventud Unida", celebraron su fiesta de Navidad el día 18 de diciembre de 1956. En ella fue servido arroz con pollo.

Estuvieron presentes en esta oportunidad los señores: Jorge López, Presidente de la Junta Escolar de la escuela Winston Churchill, el Ing. Beto Murillo, del Ministerio de Obras Públicas; el señor Roberto Valle; señor Marcial Quesada, Líder 4-S; la señora María Luisa G. de Rojas y el personal de la Agencia de Extensión Agrícola.

El señor Roberto Valle deleitó a los asistentes con música de acordeón.

Para vivir, luchar, sufrir y morir, es el espíritu el que ha de sostenernos y no las ilusiones. Busquemos en la fe la fortaleza y alcanzaremos la felicidad deseada.

CONSTANCIO C. VIGIL



POR MANUEL GONZALEZ ZELEDON

Hay casas predestinadas, así como hay hombres torcidos, como dicen los tahures.

-¿Recuerdan los lectores haber visto hace unos diez años, a Mr. Certain con sus bigotes encerados y cinta métrica al cuello, vendiendo fluxes a quince pesos, camisas a doce reales y sombreros a dieciocho?

Pues del mismo salón de donde la juventud que ayer se levantaba y que hoy no se acuesta, salía emperifollada en vísperas de Corpus, Semana Santa o fiestas, salía hoy todo lo femenino de San José, atestado de motetes más o menos mal envueltos, más o menos desteñidos, pero indudablemente botados a vil precio de vil metal o de mugroso billete.

Desapareció Certain con sus bigotes y sus trapos para dar ancho campo a todos los Robles y Romeros y demás individuos de la noble raza botánica a quienes ha reventado la parte de locura por tirar por aquellas larguchas y desvencijadas puertas cuanto chéchere o cuanto chunche se estaba osificando en "La Villa de París".

¡Si cada par de botines que allí se regala, abriese las suelas y contara su historia! ¡Si cada sombrilla divorciada del mango que allí se remata, pudiera relatar sus aventuras! Hay allí cobija que perdió el color con el susto del paso en barca por el río de la Barranca, zaraza que no llegó a pegar los ojos

en la Aduana de Carrillo y par de zapatillas pedidas para el estreno del Teatro Municipal.

Y sin embargo, justo es consignarlo, los tres artículos citados y el sin fin de mercaderías que se queman en aquel baratillo, han merecido, merecen y seguirán mereciendo la estimación y distinguido aprecio de los costarricenses. La zaraza, como la torre de Pisa, es inclinada pero firme; los zapatos como el vino, mientras más viejos, más buenos; las cobijas por su poca lana como el agua, mientras más clara más potable, et sic de ceteris.

Ayer fui a hacerme de mi ganguita, como cada cristiano y quedé encantado. Es que todavía estoy como gallo con vena de diablo. Me bailan por delante los seis vendedores y sus cien mil chunches y me aturde la vocinglería de los doscientos marchantes bienaventurados logreros.

-Hágame el favor de una pieza de género para sábanas, del de a peso diez, decía una futura suegra.

-Y a mí ocho varas de la sedita de a quince, que no esté muy pod...

-Ninguna está podrida; se vende a quince porque la pinta no es ya de moda, pero vea el costo-. Y le metía por los ojos un cartoncillo en el que se leía \$ Mcn \$ Tira.

-, Mirá niñá - decía una hermosísima muchacha a su compañera no menos linda, - ese camisón para Matea!

-De veras, niñá. ¿Cuánto vale ese camisón?

-Si lleva uno, diez reales y si lleva el lote, a ocho pesos docena.

-, Y esas cortinas?

-Son sobrecamas. A tres pesos.

-, Y esos calzones?

-A ochenta centavos. ¿Le pongo un par?

-No, si los pone a seis reales, llevo tres.

-Se los voy a poner a usted más bajos si les arrima la sombrilla.

-, ¿Qué lo qué aquí? - decía una vieja quitándose de la cabeza un canasto con naranjas.

-Baratillo, ña María; venga para que vea unas zarazas de primera, a real el metro cincuenta.

-Eche pa vela.

-, ¿Qué le parecé ésta?, decía el dependiente dando un golpazo con la pieza sobre el improvisado mostrador.

-Es media jetona; ¿y estiño?

-, ¿Qué va a desteñir!; si es más firme que el Gobierno!

-Pos mídame una tercia bien medida.

- No se vende menos del corte.

-Sies pa un guardapolvo.

-Aunque sea para amarrarse un dedo.

-, ¿Tiene lienzo Pavo Real?

-Sí, señora, a cuatro pesos.

(Concluirá en el próximo número)

La Carreta

Redactor Responsable: Rodrigo Sandoval B

Títulos y Dibujos: Alcides Jiménez A.



SUMARIO:

Editorial	1
¿Sabía Usted?	2
Año Nuevo (Poema)	3
Consejos agropecuarios: Los alimentos del futuro para el ganado lechero	4
A nuestros lectores	5
Vigile su salud: La rabia canina	6
Los Clubes informan	8
La receta del mes: Papas a la americana	12
Ventajas de los injertos en los frutales	13
Clausura de la Semana Nacional 4-S	14
Ideas para sus horas libres: Mesita de cuatro es- tantes	16
La nota agrícola del mes: El tomate	18
Sépalalo y aplíquelo	21
Los Muchachos	22
¡Al Baratillo! (Cuento)	25



JURAMENTO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

En nombre de mi Club, de mi Pueblo y de mi Patria, juro:

Cuidar mi SALUD para ser feliz,

emplear mi SABER en el bien de los demás,

conservar en mi corazón los SENTIMIENTOS más nobles

y estar siempre al SERVICIO de mis semejantes.

Mi salud, mi saber y mis sentimientos,

al servicio de mi Club,

de mi Pueblo

y de mi Patria.